

Angfartyget Boxholm II 1992



Foto: Inga-Britt Sand

Ångbåtens Vänner

Bildad 1982

"Föreningen skall verka för att ångfartyget Boxholm II fortsättningsvis skall kunna befara sjön Sommen, vara vedeldad och även i framtiden kunna betjäna bygden kring sjön Sommen såsom den hittills gjort."

Ångbåtsepoken är i alla fall inte riktigt slut. Än tuffar ett 15-tal passagerarbåtar omkring i svenska farvatten eller i några av sjöarna. En av dem är just gamla "II:an" en tidlös skönhet i svart och vitt på den sägenomspunna djupvattensjön Sommen på gränsen mellan Småland och Östergötland. Bara sjön i sig själv är värd en mäsas – en ångbåtstur med Boxholm II är en upplevelse. Men en ångbåt drivs inte framåt enbart med idealitet och kokande vatten. Det fordras mer därtill . . .

Kanske kan just Din insats hjälpa till att hålla ångan uppe på kanske det sista vedeldade passagerarfartyget i Sverige. Föreningen har för närvarande omkring 275 medlemmar.

Bokning 0142-519 65 eller bil.tel 010-239 28 63

S/S Boxholm II

HB Ångbåtstrafiken, Fällhagsvägen 44
590 10 Boxholm

*Vill du veta mer om verksamheten, ring då Gunnar Ulfsbo 0140-123 56 eller 115 07,
Gunnar Kronström 0140-126 45 eller Inga-Britt Sand 0142-502 07.*



VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR 1991 ÅNGBÅTENS VÄNNER BOXHOLM II

Styrelsen för föreningen "Ångbåtens Vänner Boxholm II" har att avge följande verksamhetsberättelse för 1991, tionde året sedan starten 1982.

Medlemsantalet i föreningen är nu 279, 2 mer än föregående år.

Föreningens egna resor har i år uppgått till sex söndagsturer, en pråmdansresa och medlemsturen. Söndagsresorna gav föreningen ett fint netto. Den sista resan var en extraresa och gav ett mindre underskott. Genomsnittet på söndagsturerna var 85 personer.

Medlemsturen hade som vanligt en god anslutning och ett fint väder.

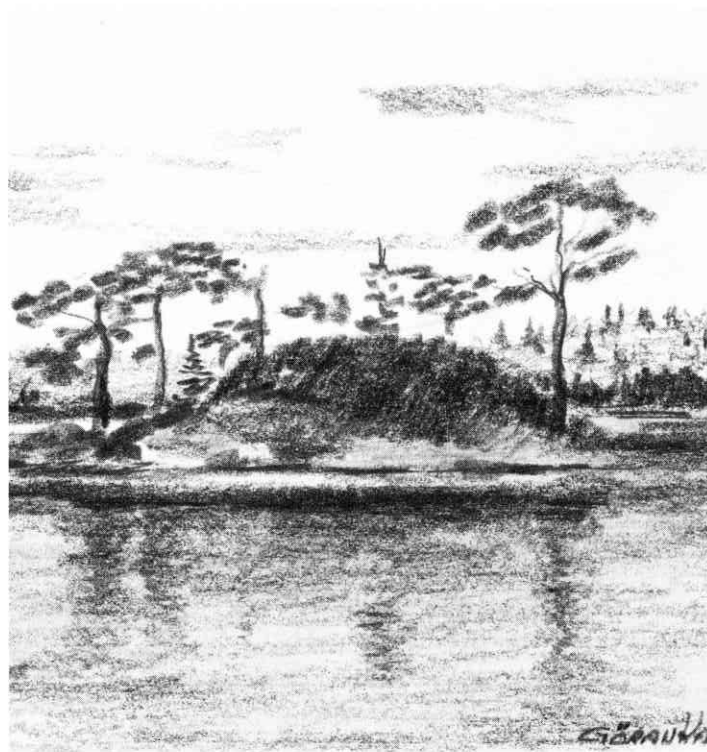
Två styrelsemöten har hållits under året.

Kommande år har föreningen 10-årsjubileum, styrelsen planerar någon typ av aktivitet.

Boxholm i november



Inga-Britt Sand/sekreterare



Göran Karlsson



TRANÅS

ett stycke Småland
för aktiva människor



Tranås kommun ligger i ett storslaget naturområde invid sjön Sommen i norra Småland. Kommunen har 18.000 invånare och kan erbjuda god service och goda utbildningsmöjligheter samt ett rikt förenings- och friluftsliv.

vi möts i tranås

IDYLLEN SOM SJUDER AV LIV

31/5	Cykelloppet "Sommen Runt"
12/6–14/6	Stiga Open, internationell golftävling
13/6	Juniträffen, sommarmarknad
2/7–2/8	Utställning "Kultursommar"
18/7	Pråmdans vid Torpa brygga
27/7–2/8	"Musik kring sjön Sommen" musikvecka med arrangemang på flera platser runt sjön
8/8–9/8	Sparbanken Cup, fotbollscup för ungdomar
3/9	Adelövs Marknad
26/9	Påläggsminen, motionslopp för kvinnor Höstfestivalen, köpmännens stora höstmarknad

För ytterligare information kontakta turistbyrån 0140-683 33



YDRE KOMMUN



**i Östergötland
med centralorten
Österbymo**

Ydre satsar . . .

. . . för framtiden, för företagande och boende.

Vill Du veta vilka möjligheter Ydre erbjuder
Dig och Ditt företag, ring eller skriv till:

**Göran Samuelsson
Kommunkontoret**

570 60 ÖSTERBYMO

Tfn 0381-603 30



BOXHOLMS KOMMUN

är en av Östergötlands minsta kommuner. Den rymmer inom sig rikt varierad natur, öppen jordbruksbygd, stora skogsområden och ett flertal sjöar däribland Sommen med sina rika möjligheter till fiske, bad, båtsport och rekreation.

I Malexander finns en nyanlagd STUGBY intill Sommen. Prova den för Dig och Din familj. Humana priser.

Boxholms kommun har steg för steg byggt ut samhällets service. Detta arbete kommer målmedvetet att fortsät-

ta. Näringslivet är inte bara stål- och skogsindustri även om ca 1.100 är sysselsatta inom dessa näringar inom de större företagen i centralorten. Under senaste 10-årsperioden har tillkommit ett antal företag inom tillverknings- och servicesektorerna. Vi söker utveckla den kommersiella service i samverkan med köpmännen, banker m.fl. Fler initiativ välkomnas. Boxholms kommun vill vara och anser sig vara en företagsvänlig kommun.

BYGGA OCH BO I BOXHOLM

I kommunen finns valfrihet i boendet. Önskar Du lägenhet finns tillgång på sådana i välplanerade bostadsområden. Vill Du ha ett eget hem kan Du lätt få det i någon av kommunens tätorter - BOXHOLM, STRÅLSNÄS och MALEXANDER. Tillgången på tomtmark är god. Bland annat i Malexander planeras för ett marknära boende i radhuslägenheter och i friliggande hus.

För ytterligare information kontakta gärna kommunstyrelsens ordförande Svante Larsson och kanslichef Sigvard Paulsson, tel. 0142/510 80.

BOXHOLM

– kommunen som är värd att bo och arbeta i!



Foto: Erik Stålhandske

Besättningen har ordet!

Nu bereder vi oss för en ny ångbåtssommar. I år har vi tänkt göra en grundlig översyn av Boxholm II.

Båten sjösattes år 1904, och var då ny, det är när-

mare 90 år sedan, så nu fordras en hel del underhåll, för att båten skall se fräsch och välvårdad ut.

Drivmedel till Boxholm II hämtas från skogen, och vi förbrukar ungefär 300 m³ per säsong.

Eftersom Boxholms Skogars hjärta klappar för den gamle ångaren, erhåller vi veden till ett humant pris, och det tackar vi för. Vi gör ca 200 turer per säsong, och har nu stamkunder sen 20 år tillbaka.

De mest unika turerna är naturligtvis torgturerna, som pågått sedan 1922.

På den tiden var båtarna enda alternativet för de som bodde runt sjön Sommen.

Med Ångbåtens stödförening och vårt arbete skall salongen på Boxholm II renoveras till originalskick.

En trevlig sommar, och välkomna ombord på sköna sjön Sommen hälsar

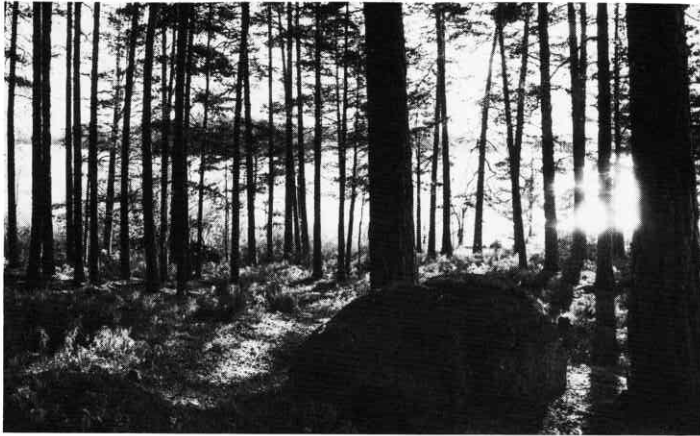
Skepparen och Maskinisten

Rune och Sven-Olov.



Foto: Erik Stålhandske

Landskapets närhet



En septemberdag när allt åter börjat stillna mot höst far jag österut i sjön. I Torpöns skogar lyser redan de första rönnarna och lönnarna har guld i grenspetsarna. Kring Haröarna cirklar ännu några dussin av sommarens trutar och nedåt Asbyfjärden lyfter en lom vingarna över ryggen. Solen hänger i lätt dis. Vattnet smyger lätt krusat in i vikar och sund.

Flera timmar på sjön, tänker jag. Och inte en båt. Inte ens en människoröst ur stränderna. Vore det inte för jetstrimmorna som drar över höjderna så kunde man lätt förledas till en ödemarcksbild, en isolering med få sydsvenska motstycken.

Landet här, som en gång steg ur isens grepp, var

länge en vildmark. Det var en vidd som långsamt beskogades och som först efter årtusenden befolkades och kultiverades.

Där ligger Aspanäs. Pinuddens skogar hänger över vattnet. Lövmassorna bläddrar i brisen. Karlsberg, Fiskarhemmet, Nybygget, Lökbäcken, Hästhagen, Lomhultet, Duvelyckan... För precis hundra år sen bodde det minst 140 personer på Pinudden. I dag finns det ingen kvar – isolering, tystnad, övergivet landskap.

Mot norr Malexander kyrka, en vit fyr på deltat. Det senaste seklet har folkmängden i socknen minskat med 85%, drygt 1.700 personer har blivit 200. Där fanns sågar och kvarnar och ett 40-tal större gårdar. Överallt i Sommens strandlandskap är samma förändring befäst. Man måste skynda för att förstå hur sent det är.

Naturligtvis ligger det en stor motsägelse i avfolkningen av ett landskap, i övergivandet av en rik kulturmärkt. Vi älskar bygden, samtidigt som vi inte kan leva där. Snart trängs vårt lands miljoner i tätorter, bland betong och dålig luft, i en värld där tystnaden är utrotad, där stjärnhimlen bara syns vid storskaliga elavbrott.

Samtidigt måste man ha klart för sig att Sommenlandskapets befolkningsblomstring bara varade några korta sekler. Torpsverige blev ingen långlivad företeelse.

Människan behöver naturen, men naturen behöver

inte människan. Därför vill jag tro att den storskaligt övergivna naturen, som kan upplevas en sån här höstdag på Sommen bara är en parentes. Tekniksamhället, kemikaliesamhället, trenden att jaga tid har bara förvillat oss. Vi kommer att återvända när själen behöver sitt, när vi jagats tillräckligt länge i hissar, köer och längs motorvägar.

"Genom Ydre rinner en ström, Buhlsjöån", skriver Leonard Fredrik Rääf i Biografiskt lexikon från mitten av förra seklet, "bördig på snäckan Nya Margaritifera, hvarur fordom erhållits talrika, vackra perlor, nu i aftagande, liksom all naturens alstringsförmåga!".

"Liksom all naturens alstringsförmåga"!! Vad tänkte han Rääf när han skrev så. Var han bara orolig för pärlmusslan eller speglar hans uttryckssätt ett vidare registrerande? Kanske var det bara ett följdriktigt kverulerande av en värdekonserverativ som han.

Elias Fries, botanikprofessor i Uppsala och samtidig med Rääf tolkar också en mänsklig syn på förändringar: "Hela mänsklighetens historia från urminnes tider genomgår en ständig klagan, att de förra goda tiderna försvunnit, att förrunna tidsåldrar varit lyckligare och bättre, att hela naturen försvagas och urartar." Trots att det gått 150 år sen de båda herrarna formulerade oro och visdom kunde det varit i går.

Och är det något Sommenlandskapet fortfarande bär på så är det denna oro: förändringarna, fågelstammar som minskar, det som storskaligt skogsbruk spolieerar, vattnets påverkan, övergiven odlingsbygd, fjäri-

lar som försvinner!

Men jag tror att det är just oron inför förändringarna som ger landskapet en del av dess närhet, ger det bekräftelse som hembygd. Det som är nära och kärt bryr man sig som bekant särskilt mycket om. För många startar miljökampen först när skogen vid den egna torvan börjar dö eller blir till ett kalhygge.

Samtidigt är det ett resonemang som gör Sommenbygden till en del av oss, en slags beredskap kanske. Sjölandet blir en plats där naturen (utan förändringar) står för den trygghet vi behöver! Även om vi hängt lien på väggen, sålt hästen och övergivit det rent praktiskt.

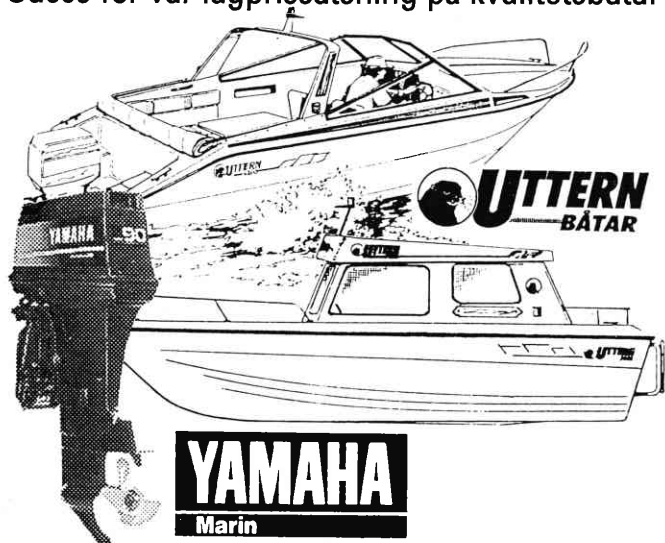
"Det enda som är oföränderligt är föränderligheten", skrev Heraclitus för ett par tusen år sen. Och visst. Människan formar och formas. Naturen stretar emot när takten blir för hög. Ett landskap i dag, ett annat i morgon. Sommen bär på allt det här, dynamikens rikedom!

Slästorp, Åsbo i januari 1992

Göran Bergengren

HOS OSS PRUTAR INGEN!

Succé för vår lågprissatsning på kvalitetsbåtar



YAMAHA
Marin

OTROLIGA HUGES. Dubbelt så stor båthall. En av Sveriges största och modernaste båthallar med Sveriges lägsta priser?

HUGES
MARINA

HAMNEN I TRANÅS 0140-115 90, 182 00



Vill ni ha hjälp med förflyttning mellan bryggorna står vi gärna till tjänst.

LJ buss

Tranåsvägen 3
590 10 Boxholm
Tel. 0142-524 50
0142-516 50
0142-518 08





Välkomna till Nya Hätte-Restaurangen

En Pärla vid sjön Sommen – Restaurangen med den Goda Maten och den Underbara Utsikten.

Vi ombesörjer även Utskick av mat till edra fester i Hem, Företag, egna Lokaler mm.

Beställ eder Fest i god tid.

Mat för avhämtning – Dagens rätt – À la carte – Sallader – Goda Smörgåsar

Servicebutik – Glasskiosk – Camping – Minigolf – Båtuthyrning

Tel. 0140- 124 82 - 172 10 - 010-86 48 05

S/S Boxholm II

S/S Boxholm II är ett av Sveriges sista vedeldade ångfartyg. Hon är byggd vid Ljunggrens Verkstads AB i Kristianstad år 1904 och hopmonterad vid Sommens strand. Premiärturen gick av stapeln den 10 juli 1904.

Hon byggdes som pråm- och timmerdragare för Boxholms AB räkning. Akterskeppet byggdes om 1922 och försågs med sittplatser. Sedan 1966 går hon endast som passagerarfartyg.

Data

Längd ö.a. 20,3 m. Bredd 4,75 m. Depl. 37 ton. Djup 2,00 m. Maskin 85 hkr compoundmaskin, panna av skotsk typ, ångtryck 7,5 kg, propellervarv 160–180. Max.fart 9–10 knop. Max 116 passagerare. Besättning 3 man. Stålskrov. Såväl maskin som panna i originalskick.

Aktre delen är taktäckt och vid dåligt väder kan fönsterförsedda sidostycken fällas ned kring hela den takförsedda delen.

Toalett finns bakom styrhytten.

Filtar finns ombord.

Det finns EJ servering ombord, men passagerarna är välkomna att ta med kaffekorg.

Lagad mat kan beställas och ätas ombord. Bokningen står gärna till tjänst.

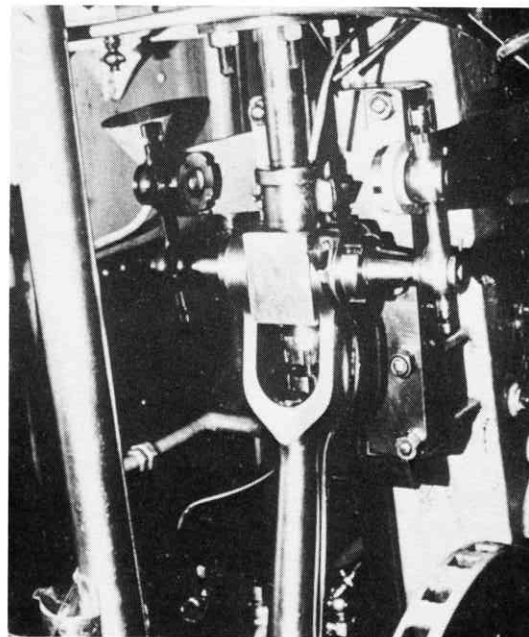


Foto: Nils Peterson

Turlista för Torgturen och övriga turer

Fredagar fr o m 26/6 t o m 7/8 1992

Från Idebo (Norra Vi-fjärden)	07.00
via Såнна brygga till Malexander	08.00
Fortsätter till Svensbo , Färjan, Fiskarp	08.35
och Liljeholmen till Tranås hamn	09.45
Från Tranås hamn	14.00
Bryggorna i omvänd ordning	
Till Malexander (baduppehåll 45 min) ca	16.45
Från Malexander	ca 17.30
Åter i Tranås hamn	ca 19.30

Biljettpriser till eller från Tranås

Idebo, Såнна, Malexander ToR	80:–
Svensbo ToR	50:–
Färjan och Liljeholmen ToR	40:–
Enkel resa och barn 7–15 år halva priset.	

Att observera: Rundturen kl 14.00 från Tranås hamn kan vid vackert väder snabbt bli fullsatt redan efter båtens ankomst 09.45. I extrema fall är båten fullsatt redan vid ankomsten till Tranås och kan då icke ta passagerare från Tranås.

Prislista för beställningstrafik 1992

3 timmars kryssning inkl. moms 2.832:–.
Därefter tillägg av timmar 590:–/tim.inkl. moms.
Avbeställningsavgift 500:– (inom 3 veckor).
För lövad båt tillkommer 400:–.
Förfrågning och bokn. tel 0142-519 65,
och mobil. (båten) 010-239 28 63.
Rundtur.
2 tim kryssning från Tranåsbaden, Hätte och
Malexander torsdagar från 2 juli t o m 6 aug.
Från Tranåsbaden 10.30, från Hätte 11.00,
från Malexander 15.00.
Pris 40:–, barn 7–15 år 15:–.
Nyheter: Rönnäs torsdagar. Se annons.

Ångbåtens Vänner planerar att göra följande
turer för allmänheten: 28/6, 5/7, 12/7, 19/7,
26/7 och 2/8.
Samtliga turer söndagar kl 15.00 från Tranås.
Reservation för ändringar, se ortspressen.
Biljettpris: Vuxna 60:–, barn 30:–.
Biljettbeställning via turistbyrå 0140-683 33.

Glöm inte Medlemsturen!

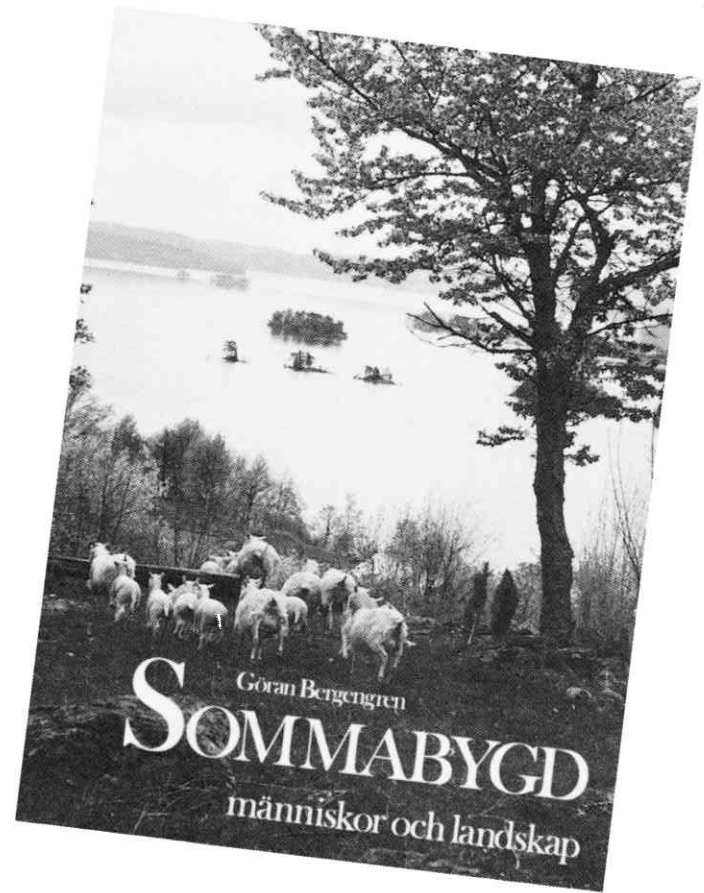
Den går torsdagen den 13 augusti kl 19.00 från hamnen i
Tranås. Helt gratis för medlem. Se ortspressen.
Pråmdansen ordnas lördagen den 18/7. Beträffande båtturen
se ortspressen. Ring 0140-126 45.

En ny bok om Sommen!

I augusti utkommer Göran Bergengren med **Sommabygd - människor och landskap.**

En rikt illustrerad bok, full av kulturhistoria, naturupplevelser och människomöten. Göran Bergengren berättar om trollkarlens dotter i Sjövik, om flottöarnas mysterier, om fiskgjusarnas spännande färder och ångbåtarnas decennier. Läs också om berguvarnas återkomst, om istidsrelikter och bergscikador, om Urkons historia, långhorningarnas Aspanäs och rödinghösten. För att nämna något. En bok fylld av känsla och Sommens rikedom!

För att försäkra dig om ett exempel (upplagan är begränsad) kan du redan nu sätta in 250:- på postgiro 33 87 06-5, Papilio HB, så får du boken hem i brevlådan så snart den tryckts (vi bjuder på porto och frakt). Skriv på talongen om du vill ha författarens namnteckning i boken. Du kan också ringa eller skriva och beställa!



Bokförlaget Papilio, Slätorp Storgård, Åsbo, 595 92 Mjölby, tel 0142-590 17

TRANÅS



BADEN

Tranåsbaden vid sjön Sommen.
Hotell. Restaurang. Festmåltider arrangeras.
Lokaliteterna helt anpassade för rörelsehindrade.

Ät er mat hos oss före eller efter sjöturen,
eller tag med den ombord.

S/S Boxholm II avgår var torsdag fr o m 2/7-6/8
från vår brygga kl 10.30 och återkommer 12.30.

Dagens rätt finns för avhämtning.
Pris: 40:–

VÄLKOMNA!

Tel: 0140-180 25



Bocksholms Wärdshus

TRANÅSVÄGEN 14 BOXHOLM

Catering-service för mat ombord eller vid kaj.
Tala med bokningen "Boxholm II" eller
ring oss för menyförslag.

Tel. 0142-519 96

- PRESENNINGAR
- LAGERHALLAR
- FESTTÄLT
- INDUSTRIDRAPERIER

Jonsereds

PRESENNINGAR HALLAR

Jonsereds Godsskydd AB, Linnégatan 21
602 23 Norrköping. Tel. 011-16 23 00

- BYGGVARUHALL
- TRÄVAROR
- BYGGSHOP
- SNICKERI



Byggnadsvaror

Industriegatan 2 Tel 0140 100 90

träffpunkten för byggfolk

Kom ihåg! 

Det är billigt att hyra

Jonsereds presentningar

Nederlag hos: AB D Johansons Byggnadsvaror

Ydrekarolinen Elisabeth Rääf på Falla

Elisabeth Rääf var dotter till löjtnant Bengt Rääf på Såna och dennes maka Brita Stråle av Sjöared. Liksom de flesta, vilka tjänat och sett Karl XII, var löjtnant Rääf uppfylld av beundran för kungen och denna beundran tycks även ha gripit dottern. Hon beskrivs som en fager, lång och smärt flicka, som älskade friluftsliv och gärna red sin faders hästar i Asby uddes skogar.

Vid en resa till Skåne med föräldrarna år 1715 fick hon tillfälle att själv se kungen. Kanske hon då fattade sitt beslut.

I ett brev meddelade hon nämligen sina föräldrar kort därefter att hon rymt för att taga anställning i armén.

Hon klädde sig i manskläder och lyckades under namnet Carlof bli antagen. Hon fick deltaga i fälttåget mot Norge, men blev då sårad och fältskären upptäckte hennes kön. Denne förmådde hon att avge ett edligt löfte att ingenting förråda. Föräldrarna fick dock underrättas och fadern besökte henne i Norge på den gård där hon vårdades.

Hon tillfrisknade och återvände hem till Såna. Efter hemkomsten var hon sig dock inte lik, hon hade blivit tyst och grubblande. När hon så den 30 november 1718 fick höra Asby kyrkklocka klämta anade hon att det betydde hennes hjärtets död; hon blev sjuk och låg därefter länge till sängs. Hon repade sig dock, men behöll hela livet sitt stora allvar och sin beundran för Karl XII. Hon blev senare gift med Jonas Adam Duse och makarna ägde och bodde lyckliga



på Falla i Torpa socken; hon avled där vid 96 års ålder år 1796.

Erhöll hon inte som karolin något lysande krigiskt eftermäle, fick hon dock i Torpas dödsängd ett annat vackert sådant.

”1790. juni 12 kl 1/2 11 om aftonen dödde välborna Fru Elisabeth Sofia Duse på dess sätesgård Falla... Denna ålderstigna fru hade sett sina barn och barnbarn till 3:e och 4:e släktled. Hon har alltid hållit sina själasörjare i ära och aktning, rundeligen tilldelat dem av sin jordiska välsignelse, samt varit särdeles god och givmild emot de fattiga.”

Rönnäsgården

Vid "Vindens ängar"

Den perfekta platsen för festen och konferensen

Under tiden 28/5 – 31/5 samt 7/6 – 9/8
serverar vi kaffe och lunch/middag

Tre rätters festmeny 150 kr

Beställ bord!

ÖPPET:

Fredag till söndag 11.00 – 19.00

Annan tid efter överenskommelse

s/s Boxholm II

Guidade torsdagskryssningar hela juli
Musikunderhållning och supé på Rönnäsgården
Förbeställning obl. Boka i god tid!



Lena Tjäder tel: 0140-810 13
Rönnäsgården, 570 60 ÖSTERBYMO

Målning och golvbeläggning under ansvar



Spektrum

STURES FÄRGHALL



Malaremastarna

STORGATAN 36 TRANÅS • TELEFON 0140/142 50

Projekt ”Sommaskep”

Så länge människor bott i dessa trakter, lika länge har sjön Sommen använts för fiske och samfärdsel. På vatten gick att färdas snabbt även med tung last. Ett överlägset alternativ till ridvägar och klövjestigar när så var möjligt.

Kusttrakter och större insjöar har ofta en egen båttyp – allmoge-båt – utvecklad under sekler efter lokala krav och behov. Sommens allmoge-båt är ”*Sommaskepet*” (stavas faktiskt med ett p om dialekten ska följas).

I Nordiska Muséets samlingar finns ett skepp av en äldre typ som hämtades från Marek på Asby udde i slutet av 1800-talet. Det är byggt under 1700-talet, är flatbottnat och det går att se släktskap med den urholkade trästammen. Stäven är tillverkad av ett rotben från en tallstubbe och konstruktionen i övrigt är enkel.

”Sentida” *sommaskep* har en rundare profil, men en smal flatlagd bottenplanka finns kvar, och stäven kallas fortfarande ”rot” av äldre personer.

Sommaskepet har ingen köl och är därför inte segelbart. Segel hade varit praktiskt med tanke på sjöns storlek. En tänkbar förklaring till detta är att *skepen* användes för färder även på åarna mellan sjösystemen, och då krävdes grundgående båtar.

Ett välbyggt *sommaskep* går lätt i vattnet. Det är lätt att manövrera. Det är kursstabil. Det har stor lastbarhet. Det är oömt och slitstarkt. Det går att bygga med enkla verktyg.

I dag finns inte många *sommaskep* kvar. För att hålla kontakten bakåt med de gågna tiderna beslöt Torpa Hembygdsförening för några år sedan att låta bygga ett *skep*. Den välkände båtbyggaren Gunnar Gustavsson anlätades och projektet startade med en inventering av befintliga skep för att söka en bra modell.

Sommaskepen varierade nämligen i storlek och utförande och

varje *skepsbyggare* hade sina detaljer.

Vi bestämde oss slutligen för att låta det s k Malexanderskepet bli utgångspunkt. Detta *skep* är sannolikt byggt under 1800-talet och ligger numera upplagt vid hembygdsgården i Malexander. Det har fyra årpar, en rak linje i förstäven (roten) samt en akterspegel som liknar det gamla *Mareksskepet*.

Vi valde bordläggning av gran (lägre vikt) med spant (krampor) av krokväxt fur. När väl material anskaffats gick själva bygget snabbt med Gunnars vana händer och rutin. Gunnar hade till sin hjälp Stig Karlsson vars morfar var den smått legendariske *sommaskepsbyggaren* ”Andersson i Brandsnäs”. Det färdiga skepet behandlades med linolja och tjärades utvändigt med undantag av de tre övre borden.

Skepet sjösattes under solenna former den 10 maj 1991 och visade sig genast och även senare under sommaren motsvara allas förväntningar. En besättning på 8 man (7 roddare + rorsman) tränades. Utbildningen avslutades med en rodd runt Torpön. Då bevisades att med ett välbyggt *sommaskep* når man långt med endast en måttlig ansträngning.

Projekt *Sommaskep* har från start filmats av SVP Videoproduktion Tranås med avsikt att göra en dokumentär skildring av Sommens allmoge-båt.

Tilläggas bör att projektet har varit och är ett stort nöje. Vi vågar dessutom påstå att *Sommaskepet* i Torpafjärden är sjöns ”häftigaste” båt.

Göran Gunnarsson

projektansvarig

Sommaskep, se foto sista sidan.



DEN KLOKE - DEN SMARTE
väljer hotellet vid Sommen



Vi samarbetar med
Boxholm II.
Stor lunchkapacitet för bussar.
Beställ gärna maten när
du bokar båten.

VÄLKOMNA!

Tel. Hotell Stenbocken
Tel. 0142-510 60
Fax. 0142-502 41

Sommarpriser!

**ÅKGRÄSKLIPPARE
OCH STÄD-
MASKIN**

STIGA



Nya Stiga Garden 800 E samlar upp gräsklipppet samtidigt som du klipper. Så lätt och smidigt att du kan köra den på vilken tomt som helst. Gräsklippningen kommer att bli ett rent nöje. Klippbredd 65 cm. 8 hk elstartad motor.

NYA STIGA GARDEN ÄR HÄR!

STIGA

Sveriges mest köpta åkgräsklippare

1992 – ett jubileumsår

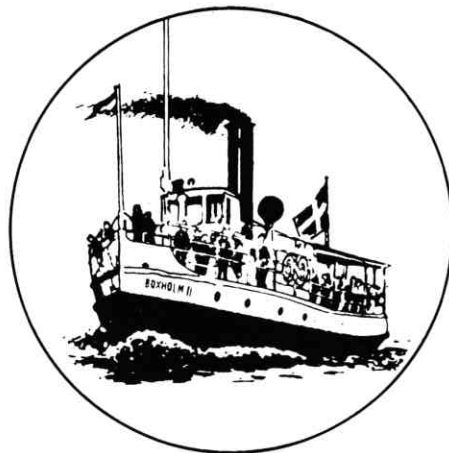
Stödföreningen Ångbåtens Vänner kan i år fira 10-årsjubileum. Det var 1982 som föreningen bildades.

Under de gångna åren har föreningen haft möjligheter att bidra till båtens säkerhet och bekvämlighet.

Det har varit angenämt att samarbeta med ägarna av båten.

Till alla medlemmar i föreningen får vi i styrelsen framföra ett varmt tack för det förtroende som hittills visats oss. Vår målsättning står fast: "Att bevara Boxholm II åt sjön Sommen för framtiden".

Gunnar Ulfsbo
ordförande



Vill ni äta ombord eller ha
en kopp kaffe med något gott till,
ring då mig för närmare upplysningar.

BENGTSSONS FESTSERVICE

Välkomna!

Lena, tel 0140-181 65, 182 70

Vägbeskrivning till bryggorna norr om sjön Sommen

Riksväg 32 till Boxholm. Tag av mot Malexander.

Laxberg: Åk ca 2 km (över Lillån), tag av åt höger och följ skyltning till Laxberg.

Blåvik: Tag av vid skylt Blåvik. Åk till Blåviks kyrka.

Färjan: Tag av vid skylt Blåvik. Följ skylt till Färjan. Eftersom bryggan ligger på andra sidan färjeläget måste man färja över. Färjan går hel och halvtimme.

Malexander: Följ skyltning itill Malexander kyrka. Bryggorna kan även nås från riksväg 134, Kisa–Österbymo. Tag av vid Pinnarps badplats mot Malexander, ca 2 mil mycket krokig väg.

Sommen: Riksväg 32 till Sommen, åk över järnvägen till Sommens Pensionat.

Tranås hamn: Följ skyltning till hamnen.

DHR:s brygga: Följ skyltning till DHR.

Vägbeskrivning till bryggorna söder om sjön Sommen

Riksväg 131 Tranås–Österbymo.

Hätte: Åk ca 2 km. Följ skylt Hättebaden.

Torpa: Tag av mot Torpa kyrka, åk förbi kyrkan och Torpa Gård, tag till höger mot sjön.

Asby: Följ skylt Asby brygga.

Sånna: Tag av vid Asby kyrka mot Norra Vi. Följ skylt mot Marek. Sånna kan även nås från riksväg 134. Tag av mot Norra Vi. Följ skyltning mot Marek.

Riksväg 134 Kisa–Österbymo.

Norra Vi, Vassvikens brygga: Väg mot Ribbingshov.

Idebo: Följ skylt mot Svenningeby. Tag av mot Idebo och fortsätt förbi Idebo gård till bryggan.

Hjälp oss med material till vår broschyr.

Införda bidrag belönas med 1 års fritt medlemskap i Ångbåtens Vänner.

Karta över sjön SOMMEN med omgivningar

Sjöns totala yta är 156,6 km², därav
utgör de ca 300 barna 30 km². Största
längd o. bredd 36 resp. 20 km.
djup omkr. 60 m.

Ur Sommenbygdens
fauna och flora



Pilgrimsfalk



Fiskgjuse



Storlom



Röding



Sandlilja



Mosippa

Barndom och lycka! O, blommen
än under snön i mitt hår!
Blommen er sommar kring Sommen,
ljuvliga, lyckliga år!
Vaggen min längtan i land,
böljor vid Sommenäs' strand!

ERNST LILJEDAHL

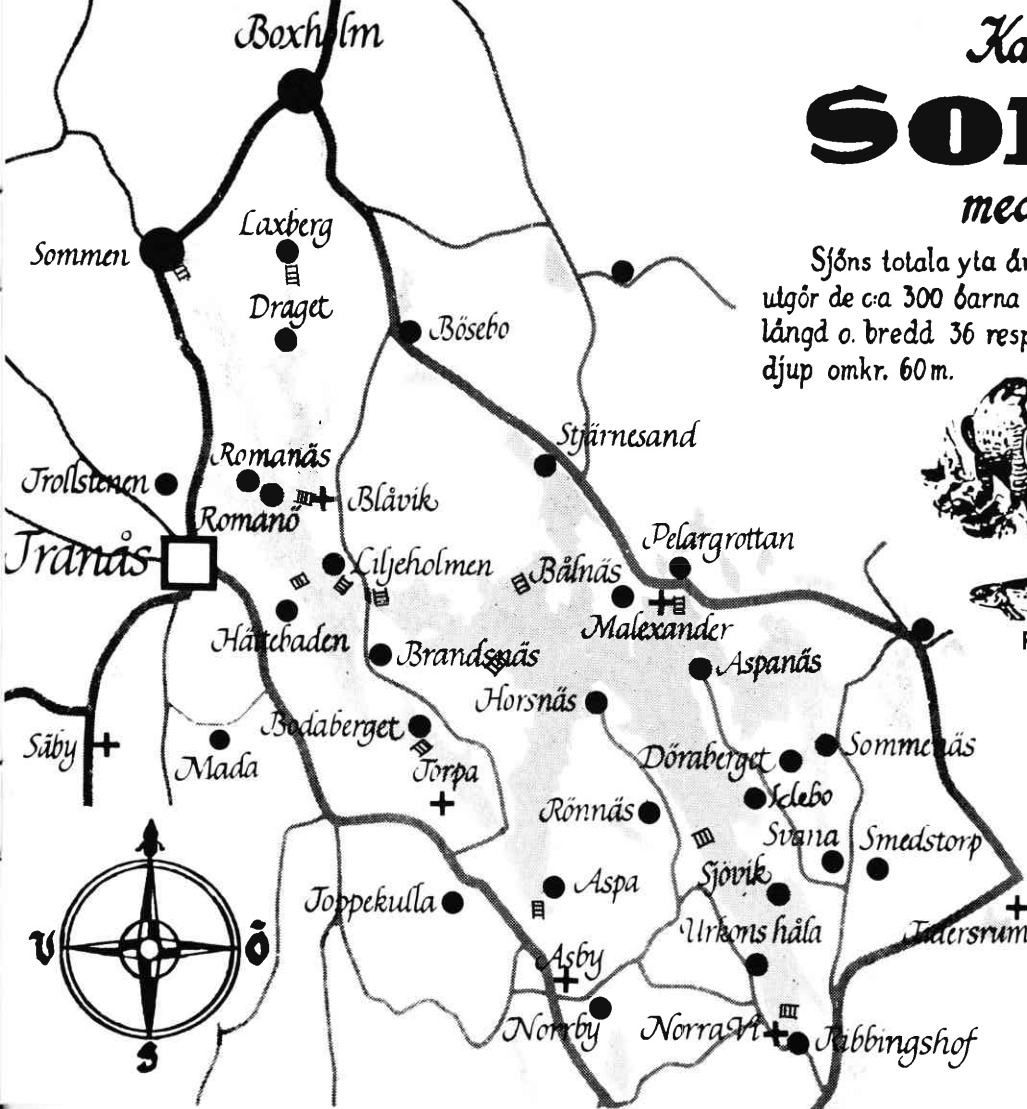




Foto: Erik Stålhandske



Foto: Sören Jakobsson

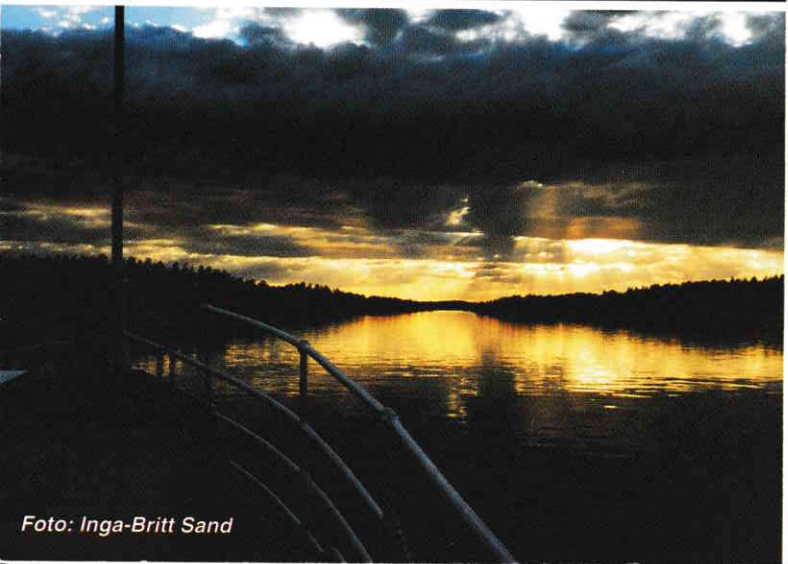


Foto: Inga-Britt Sand



Foto: Karl-Olof Gustavsson